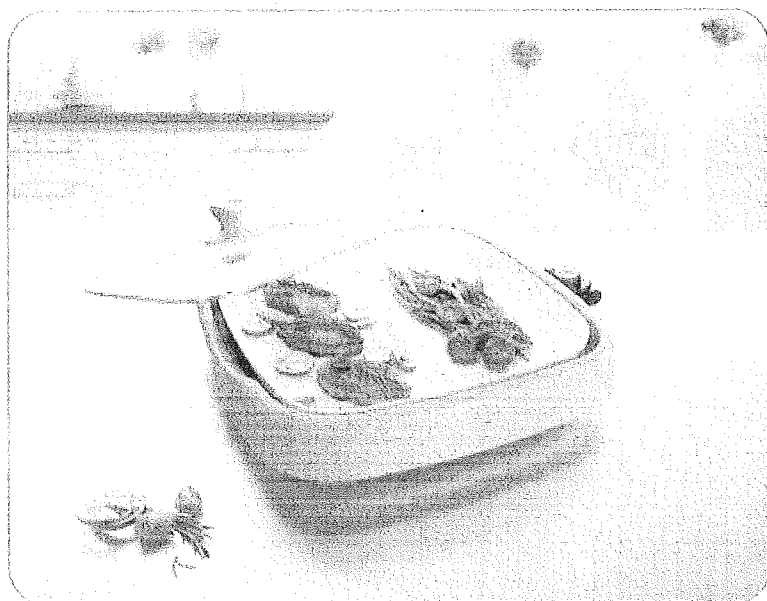


23580



Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

DE

Instruction manual

starting on page 14

GB

Mode d'emploi

à partir de la page 24

FR

Handleiding

vanaf pagina 34

NL

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung	4
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Verletzungsgefahren	4
Für Ihre Gesundheit	5
Der richtige Standort	5
Der richtige Gebrauch	5
Gewährleistungsbestimmungen	6
Lieferumfang und Geräteübersicht	7
Vor dem ersten Gebrauch	8
Benutzung	8
Tipps und Tricks für die Zubereitung	10
Reinigung	11
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	11
Entsorgung	12

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unseren Keramik-Grill entschieden haben. Mit diesem Gerät können Sie Speisen kochen, braten und grillen. Und Dank der Keramik-Antihaftbeschichtung ist die Reinigung ein Kinderspiel.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Keramik-Grill und guten Appetit!



Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Für Lebensmittel geeignet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Kochen, Braten und Grillen von Lebensmitteln bestimmt.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur zum angegebenen Zweck und wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Verletzungsgefahren

- Achtung: Erstickungs- und Verletzungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial und das Gerät von Kindern und Tieren fern. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Achtung: Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe im Umgang mit dem Gerät. Reinigen, transportieren und verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Achtung: Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser! Wir empfehlen Topflappen oder Küchenhandschuhe zu benutzen, wenn Sie den Deckel abnehmen und Lebensmittel entnehmen oder einlegen möchten.



Für Ihre Gesundheit

- Das Gerät kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät, die Keramik-Brat- und Grillfläche und den Glasdeckel gründlich vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigung“).
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung und halten Sie es sauber, um Keimbildung zu vermeiden!



Der richtige Standort

- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum von ca. 10 cm zu allen Seiten und 30 cm Freiraum nach oben auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z.B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe einer Gasquelle.
- Das Gerät sollte nie in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) aufgestellt und verwendet werden.
- Um Stromschlägen vorzubeugen, stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem das Gerät, das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen kann. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.



Der richtige Gebrauch

- Achtung: Brandgefahr! Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn leicht entzündliche Gase in der Luft vorhanden sind.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät bzw. Teile des Gerätes, das Netzkabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf

das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist. Lassen Sie es dann durch eine autorisierte Servicestelle überprüfen.

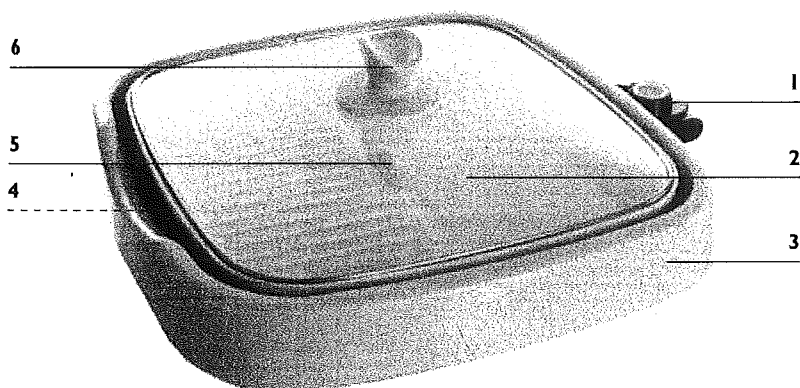
- Versuchen Sie niemals, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren, sondern suchen Sie den nächsten Kundendienst/Fachmann auf, um die eigene Sicherheit zu gewährleisten. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile vom Hersteller. Bei Benutzung von nicht durch den Hersteller autorisierten Zubehörteilen entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.
- Legen Sie Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder in Plastikbeuteln verpackt in das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nie unbeaufsichtigt!
- Das Gerät darf während des Betriebes nicht bewegt werden.
- Legen Sie keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Kunststoff, Papier oder Kerzen) auf oder in das Gerät.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät nicht verwenden,
 - wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt,
 - vor einem Gewitter,
 - bevor Sie es reinigen.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen möchten, ziehen Sie immer am Stecker und nie am Kabel.
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

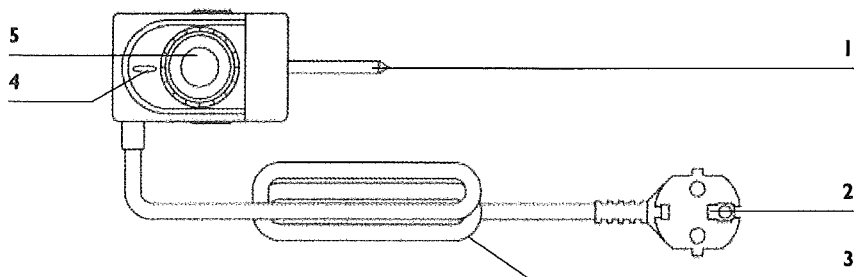
Lieferumfang und Geräteübersicht

Geräteübersicht



- 1 Thermostat und Temperaturregler mit Netzkabel
- 2 Keramik-Brat- und Grillfläche
- 3 Basisstation
- 4 Fettauffangschale (liegt unterhalb der Keramik-Brat- und Grillfläche)
- 5 Silikonstopfen
- 6 Glasdeckel mit Griff

Übersicht Thermostat



- 1 Thermostatsensor
- 2 Netzstecker
- 3 Netzkabel
- 4 Kontrollleuchte
- 5 Temperaturregler

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

- Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
 - Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe im Umgang mit dem Gerät.
-
1. Packen Sie das Gerät aus, entfernen Sie alle Polybeutel und Schutzfolien und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht(!), sondern wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.
 2. Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät gründlich vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigung“).
 3. Befestigen Sie den Deckelgriff am Deckel.
 4. Keramik-Brat- und Grillfläche vorbereiten: Wir empfehlen Ihnen, die Brat- und Grillfläche vor dem ersten Gebrauch mit etwas Speiseöl einzureiben, um die Oberfläche zu versiegeln. Bei der nächsten Benutzung ist kein weiteres Einreiben mit Speiseöl zwingend notwendig.

Benutzung



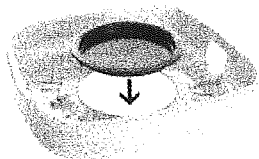
ACHTUNG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe im Umgang mit dem Gerät.
- Stecken Sie den Thermostat immer zuerst in den Anschluss am Gerät bevor Sie den Stromstecker in die Steckdose stecken! Achten Sie vor dem Anschließen darauf, dass der Temperaturregler auf der Position AUS steht, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.
- Entfernen Sie niemals den Thermostat, bevor die Grillplatte abgekühlt ist. Auch der Thermostatstecker ist heiß!
- Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser! Wir empfehlen Topflappen oder Küchenhandschuhe zu benutzen, wenn Sie den Deckel öffnen und Speisen entnehmen oder einlegen möchten.

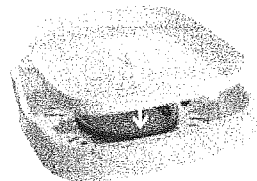
□ Für eine lange Lebensdauer Ihres Gerätes empfehlen wir die Verwendung von geeigneten Küchenhelfern aus Holz oder Kunststoff. Metallküchenhelfer könnten u.U. die Keramikoberfläche beschädigen.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und hitzebeständige, ebene Fläche in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen auf. Achten Sie bitte darauf, dass das Gerät Kindern nicht zugänglich sein darf.

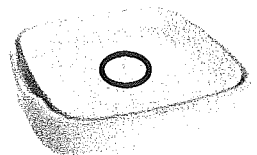
2. Setzen Sie die Fettauffangschale in die Basisstation ein.



3. Setzen Sie die Keramik-Brat- und Grillfläche in die Basisstation ein. Sie muss hörbar einrasten.



4. Überprüfen Sie, ob der Silikonstopfen in der Brat- und Grillfläche eingesetzt wurde und setzen ihn gegebenenfalls ein.



5. Überprüfen Sie, ob der Temperaturregler auf Position AUS steht.

6. Stecken Sie den Thermostatstecker zuerst in die Anschlussbuchse am Gerät und anschließend den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte 220 – 240 Volt-Steckdose mit Schutzkontakten.



Speiseöl ist ein Geschmacksträger und unterstützt die Antihaft-Wirkung der Keramikoberfläche. Bei Bedarf reiben Sie die Brat- und Grillfläche vor dem Aufheizen mit etwas Speiseöl ein. Speiseöl ist jedoch nicht zwingend notwendig.

7. Wählen Sie eine Temperaturstufe, indem Sie den Temperaturregler in die gewünschte Position zur Kontrolllampe bringen. Die Kontrolllampe leuchtet auf, sobald eine Temperaturstufe eingestellt wurde. Lassen Sie das Gerät ca. 2 – 3 Minuten aufheizen.

8. Sobald das Gerät Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie Lebensmittel auf der Keramik-Brat- und Grillfläche zubereiten.

9. Wenn Sie mit der Zubereitung Ihrer Speisen fertig sind, stellen Sie den Temperaturregler auf die Position AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät abkühlen.

10. Entfernen Sie den Thermostatstecker erst aus dem Gerät, nachdem es abgekühlt ist!

11. Entfernen Sie den Silikonstopfen, um eventuelle Öl- und Flüssigkeitsreste in die Fettauffangschale abfließen zu lassen. **BITTE BEACHTEN SIE:** Die Fettauffangschale hat ein Volumen von ca. 250 ml! Achten Sie darauf, nicht zuviel Öl bzw. Flüssigkeit zu verwenden, um ein Überlaufen der Fettauffangschale zu vermeiden!
12. Entnehmen Sie die abgekühlte Keramik-Brat- und Grillfläche aus der Basisstation. Reinigen Sie die Keramik-Brat- und Grillfläche wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
13. Entnehmen Sie die Fettauffangschale und entfernen Öl- und Flüssigkeitsreste. Reinigen Sie die Fettauffangschale wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Tipps und Tricks für die Zubereitung

Das Gerät eignet sich zum Braten und Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse, ähnlich wie die Zubereitung in einer Bratpfanne oder einem Elektrogrill. Bitte haben Sie Verständnis, dass zu Garzeiten und Gartemperaturen keine genauen Angaben gemacht werden können, da Garzeiten und Gartemperaturen sehr stark von Größe, Qualität und Beschaffenheit des jeweiligen Lebensmittels abhängen. Für ein gutes Gelingen möchten wir Ihnen ein paar Tipps mit auf den Weg geben:

- Grillen & Anbraten (ohne Deckel)
Auf höchster Temperaturstufe (ohne Deckel) können Sie mit sehr wenig bzw. ohne Speiseöl Fleisch, Fisch, Gemüse oder Meeresfrüchte grillen. Sie können sowohl marinierte als auch unmarinierte Lebensmittel auf diese Art und Weise zubereiten.
Außerdem können Sie Ihre Lebensmittel schnell rundherum scharf anbraten, bis sie von allen Seiten braun sind.
- Braten (mit geschlossenem Deckel)
Mit hoher bzw. mittlerer Temperaturstufe können Sie bei geschlossenem Deckel größere Fleischstücke, Fisch oder Gemüse langsam braten. Sie brauchen dazu wenig bis gar kein Speiseöl.
- Dünsten
Braten Sie Ihre Speisen kurz an und fügen dann ca. 0,2 l Flüssigkeit (z. B. Wasser, Wein oder Brühe) hinzu und lassen Ihre Speisen bei einer mittleren Temperaturstufe, mit geschlossenem Deckel, langsam dünsten, bis sie gar sind. Kontrollieren Sie den Stand der Flüssigkeit und füllen ggf. Flüssigkeit nach. Lassen Sie die Flüssigkeit nicht komplett verdunsten!
- Pfannengerichte mit Nudeln oder Reis
Das Gerät eignet sich zur Zubereitung von Pfannengerichten mit Nudeln oder Reis (z. B. Paella). Wir empfehlen Ihnen Reis und Nudeln vor dem Anbraten separat vorzukochen.
- Warmhalten
Stellen Sie den Temperaturregler auf die Temperaturstufe WARM, um Ihre Lebensmittel nach der Zubereitung warmzuhalten.
- Backen
Auf der flachen Grillfläche lassen sich hervorragend Pfannkuchen, Pancakes, Kaiserschmarrn oder Crêpes backen.

Reinigung



ACHTUNG!

- Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteteile! Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.
 - Achtung: Gefahr durch Stromschlag! Entfernen Sie vor der Reinigung den Thermostatstecker vom Gerät!
 - Das Gerät und die Zubehörteile sind **nicht** zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
 - Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberfläche beschädigen. Benutzen Sie keine Metallgegenstände.
-
- Entfernen Sie den Thermostatstecker und nehmen Sie die Keramik-Brat- und Grillfläche sowie die Fettauffangschale aus der Basisstation, nachdem sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
 - Reinigen Sie die Fettauffangschale, die Keramik-Brat- und Grillfläche, den Glasdeckel und die Basisstation mit einem warmem Wasser und mildem Spülmittel.
 - Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice.

Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?• Befindet sich der Thermostatstecker in der Anschlussbuchse am Gerät.• Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose.• Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.• Steht der Temperaturregler auf Position AUS?

Technische Daten

Modellnummer:	HP3636B
Artikelnummer:	Z 02836
Spannungsversorgung:	230 V~ 50 Hz
Leistung:	ca. 1200 – 1500 W
Schutzklasse:	I




Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

 Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.